

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 688/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Απριλίου 2004

για προσαρμογή του κανονισμού(ΕΚ) αριθ. 2298/2001 λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Λόγω της προσχώρησης στην Κοινότητα, την 1η Μαΐου 2004, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, πρέπει να γίνουν γλωσσικές προσαρμογές στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2298/2001 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2001, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εισαγωγής των προϊόντων που παρέχονται στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾.
- (2) Πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2298/2001,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2298/2001, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Θα πρέπει να αναγράφεται στο έγγραφο που χρησιμοποιείται για την αίτηση της επιστροφής, που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 και, επιπλέον των όρων του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, στη θέση 20 της αίτησης πιστοποιητικού και στο ίδιο το πιστοποιητικό εξαγωγής, μια των ακόλουθων ενδείξεων κατά περίπτωση:

- Ayuda alimentaria comunitaria — Acción n.º.../... o Ayuda alimentaria nacional
- Potravinová pomoc Společnosti — akce č. .../... nebo vnitrostátní potravínová pomoc
- Fællesskabets fødevarehjælp — Aktion nr. .../... eller National fødevarehjælp
- Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr..../... oder Nationale Nahrungsmittelhilfe

— Ühenduse toiduabi — programm nr..../...või siseriiklik toiduabi

— Κοινοτική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ..../... ή Εθνική επισιτιστική βοήθεια

— Community food aid — Action No..../...or National food aid

— Aide alimentaire communautaire — Action n.º .../... ou Aide alimentaire nationale

— Aiuto alimentare comunitario — Azione n. .../... o Aiuto alimentare nazionale

— Kopienas pārtikas atbalsts — Pasākums Nr..../... vai valsts pārtikas atbalsts

— Bendrijos pagalba maisto produktais — Priemonė Nr..../... arba Nacionalinė pagalba maisto produktais

— Közösségi élelmiszersegély — ... számú intézkedés/... vagy Nemzeti élelmiszersegély

— Ghajnuna alimentari komuni — Azzjoni nru .../... jew Ghajnuna alimentari nazzjonali

— Communautaire voedselhulp — Actie nr..../... of Nationale voedselhulp

— Wspólnotowa pomoc żywnościowa -Działanie nr..../... lub Krajowa pomoc żywnościowa.

— Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º..../... ou Ajuda alimentar nacional

— Potravinová pomoc spoločenstva — Akcia č. .../... alebo Národná potravínová pomoc

— Pomoč Skupnosti v hrani — Akcija št. .../... ali državna pomoč v hrani

— Yhteisön elintarvikeapu — Toimi No..../... tai Kansallinen elintarvikeapu

— Livsmedelsbistånd från gemenskapen - Aktion nr .../... eller Nationellt livsmedelsbistånd.

Ο αριθμός δράσης που πρέπει να αναγραφεί είναι εκείνος που προσδιορίζεται στην προκήρυξη υποβολής των προσφορών. Επιπλέον, η χώρα προορισμού πρέπει να αναγράφεται στη θέση 7 της αιτήσεως του πιστοποιητικού και στο πιστοποιητικό.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει υπό την επιφύλαξη και από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας.

⁽¹⁾ EE L 308 της 27.11.2001, σ. 16.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής
